From Jellybean Scans & Koyukiya

RAWS: Jellybean

Translator: Koyukiya
(koyukiya.tumblr.com)

Cleaning: Jellybean

Typesetting: Jellybean

jellybeanscans.wordpress.com

臆病者にアイラブユー

I love you, coward.

rico sakura presents

佐倉リコ

JELLYBEAN SCANS
IS RECRUITING!
-Translators (JP & CN)
-Cleaners
-Typesetters
jellybeanscans.wordpress.com

I love you,
coward.

rico sakura presents

臆病者にアイラブユー

佐倉リコ

CONTENTS

膿病者にアイラブユー［処方箋1］ 003
膿病者にアイラブユー［処方箋2］ 037
膿病者にアイラブユー［処方箋3］ 069
膿病者にアイラブユー［処方箋4］ 091
膿病者にアイラブユー［処方箋5］ 131
その後のふたり 175

I'm Iwasaki Shougo.
It's already been a month since I moved to Tokyo to go to university
WHERE'S THE MEDIA BUILDING...?
searching
searching
IF ONLY I HAD A FRIEND I COULD ASK IN TIMES LIKE THIS...
glance
BUT,
THIS CAMPUS IS TOO HUGE.
I reckon I can't join a group anymore...
alone

MIDDLE SCHOOL
How d I ever make friends in the first place?
'til now peoples like me just naturally gathered around.
CRAP, AT THIS RATE MY UNIVERSITY LIFE IS DOOMED TO BE LONELY
WHERE DID I GO WRONG?
bright yellow
UMM...
FOR NOW, I HAVE TO FIND THE MEDIA BUILDING.
DO YOU HAVE A MOMENT...?
HMM? WHAT...
STARE

.....
I'M NOT GLARING...
Just tell me where the media building...
I-I DID NOT!
DID YOU DO SOMETHING?!
OH CRAP! HE WAS REALLY GLARING AT YOU!
!?
I'M SORRYYY!
I'M-

..Can they tell I'm from the country-side?
NOTHING GOOD'S HAPPENED SINCE I CAME HERE!
I ENDED UP LATE ..

※ IMAGE OF CITY PEOPLE
THEY'D PREFER TO GET ALONG WITH SOMEONE MORE LIKE THIS .. PROBABLY.
IT'S POSSIBLE.
. THEY DON'T WANNA WALK WITH SOMEONE WHO CLEARLY STINKS OF THE COUNTRY-SIDE
Everyone looks so stylish
whirl
R LUCKS COFFE
fidget
fidget
Yeah, people who...
...enter cafes like this.
WELCOME!

Menu...
AH, ERM...
MAY I TAKE YOUR ORDER?
WHAT'S A FRAPPUCCINO .?
...T?
G?
V??
A R-REGULAR COFFEE.
DO YOU LIKE SWEET THINGS?
I have no clue!

WITH EXTRA WHIPPED CREAM AND CHOCO CHIPS!
I'D RECOMMEND A CARAMEL FRAPPUCCINO
HMM, THEN...
AH, YES.
HUH?
.....How cool...
WOULD YOU LIKE THE REGULAR SIZE?
YES.
THEN YOUR TOTAL COMES TO 530 YEN.
PLEASE WAIT OVER THERE.
...WHAT DO YOU THINK?
TH... THEN I'LL GO WITH THAT.

HUHP IT'S KINDA FANCY..
THUD
IS THIS THE RIGHT...
YOU'RE SO OBVIOUS~
AH, YOU SAW?

What?
THANK YOU VERY MUCH!
GOOD WORK, SHOUGO...
Sup
AH, UNCLE.
WHAT'S UP WITH YOU?
YOU SEEM KIND OF DIFFERENT...
THERE WAS AN ANGEL IN A SETAGAYA CAFE...
ANGEL...? A GIRL?!
NO, A MAN.
MAN?!
I DON'T REALLY GET IT BUT DID SOMETHING GOOD HAPPEN?
Customer service is important.
TOKYO AIN'T SO BAD AFTER ALL, HUH.
YOU COULD SAY I WAS TOUCHED BY THE KINDNESS OF HUMANS...

Admiring the delinquents in violent dramas
I HOPE HE'LL BE ALRIGHT..
THIS KID HAS ALWAYS BEEN EASILY INFLUENCED AND A BIT OF A DREAMER.
O o
...Come to think of it,
Thank you for your purchase!
Pax
Pax
WELL, IT'S FINE AS LONG AS YOU'RE HAPPY.
I'LL TELL MY SISTER TO WORRY LESS, TOO
Um
Since I came here, that might have been the first time someone other than my uncle treated me kindly.

Ever since then, I've become a regular at this shop.
...Of course, my aim is
HERE'S YOUR CAFE MOCHA.
Ah
THANKS!
to meet this person.
YOU'VE REALLY GOTTEN BETTER AT ORDERING.
YOU'VE BEEN COMING A LOT MORE LATELY.
HE'S TALKING TO ME!
YOU... THINK SO...?
...HE NOTICED ME
It's not like there's anything special. It's just that looking at this person makes me feel peaceful...
HINA-KUN, A MOMENT PLEASE.
EXCUSE ME.
HINA-KUN, WHAT TIME DO YOU FINISH TODAY?
Ah, yes

Aww..
There's no way he doesn't have a girlfriend already.
Give up,
I'M NOT ALLOWED TO DO THAT EITHER, SORRY
THEN GIVE ME YOUR NUMBER
ERM, THOSE KINDS OF QUESTIONS ARE.
...Whatever you do

Don't invade my only paradise.

HE'S NOT HERE TODAY EITHER.
I haven't seen him lately...
UMM...
HINA-KUN!
AH, DO YOU MEAN HINA-KUN?
AH, THAT! THAT HINA-KUN PERSON...!
What was it
Speaking of which, I don't know his name!
HE WAS REALLY NICE... AND HAD A KIND OF FLUFFY FEELING TO HIM... ERR...
YES?
DOES... THAT PERSON HAVE A DAY OFF TODAY?
.....THAT PERSON?

HINA -KUN'S QUIT.
HE WAS SUCH A NICE KID~
My paradise...
has crumbled...

THAT ANGEL FROM BEFORE!
...I KNEW THIS WOULD BE MY FATE IN THE END.
I WAS THE ONE BEIN' ONE-SIDEDLY HEALED BY HIM, WE WEREN'T EVEN FRIENDS...
AND NOW HE'S SUDDENLY SULKING ..
SHOUGO! ARE YOU ALRIGHT?
JUST GO HOME FOR TODAY! ALRIGHT?
BUT UNCLE'S MY UNCLE...
Let's go out somewhere tomorrow?!
THEN LET'S BE FRIENDS!
DO YOU WANT FRIENDS?!
.....
YOU CAN'T SEE THE STARS IN TOKYO AT ALL...

.....Let's stop this
it's useless thinking about it, we won't even meet again.
HE SAID HIS CONTACT DETAILS WERE A SECRET TOO.
....NOPE.
MAYBE WE WOULD'VE BECOME FRIENDS IF I HAD TALKED TO HIM MORE.
SAY SOME-THING!
fferen
YOU'RE THE ONE WHO STARTED IT!
in the first place that person and I are too
I'm tryna to drown in my feelins over here, be quiet!!!
...So noisy!
Whos' the bastard making a ruckus in the middle of a residential area like this?!

GASP
IF YOU WOULD JUST LISTEN...
AH.
BAM
STOP IT.
THIS PERSON'S TELLIN' YOU TO... TELLING YOU TO LISTEN TO WHAT HE HAS TO SAY.
HAH? WHAT'S WITH YOU?
YOU HAVE NOTHING TO DO WITH THIS SO SHUT UP.
I'M JUST SAYING YOU SHOULD CALM DOWN A LITTLE...NGH!

WHAP
crackle
crackle
...NGH.
ARE YOU AL-RIGHT?!
I-IT'S CAUSE HE SUDDENLY JUMPED OUT...
...DO
DO YOU KNOW WHO YOU JUST MESSED WITH?
HUH?
crackle
ET'S GO! RAAP GH!
WAI...!
Stop

Apolo gise prop erly
That's enough!!
I went overboard...
...I'M REALLY VERY SORRY.
NO, I DID THAT ALL ON MY OWN
DID YOU KNOW HIM...?
Ah
NO, THAT'S NOT IT.
I'M SORRY FOR GETTING YOU INVOLVED.
Cool it with this
...YOU SAVED ME, THANK YOU.
WELL, YEAH.
THAT'S WHY I GOT FIRED FROM MY WORK.
SOME KIND OF REVENGE?
IT... MUST BE TIRING.
HE'S PROBABLY... THE BOYFRIEND OF ONE OF THE REGULARS AT MY WORK?

I'LL HAVE TO FIND ANOTHER JOB SOON.
Ah
UMM,
I WORK AT A CONVE-NIENCE STORE IN THIS NEIGH-BOUR-HOOD
MY UNCLE OWNS IT,
AND HE SAID WE DON'T HAVE ENOUGH HANDS, SO IF YOU'D LIKE...
!
surprise
I WON'T KNOW UNTIL I ASK, BUT PROBABLY...
Aaaah what am i sayin ? ! just passed through by chance, why am I pretending to be friendly?
...IS IT ALRIGHT?
THEN CAN YOU ASK FOR ME?
I'LL ASK RIGHT NOW!
rustle
YOU DON'T HAVE TO RUSH...
ERR....

YOUR NAME
HUH, MINE? ...SHOUGO.
HUH, YOU KNEW ALREADY?
I SEE, YOU CAME TO THE SHOP.
WAS THAT GROSS...?
GASP
CAN I CALL YOU SHOUGO?
fidget
fidget
I'M...
HINA?
IT'S ACTUALLY HINATA THOUGH.
MIYOSHI HINATA.
JUST HINA IS FINE THOUGH.
...HINA.
The tokyo sky reflecting my mood had seemed pitch black

IT'S NICE TO MEET YOU, SHOUGO.
but at that moment it felt like I could see the stars.
By the way, where are you from?
HUH? FUKOUKA...

...BUT WHO'D HAVE THOUGHT WE WERE IN THE SAME UNIVERSITY TOO.
WE'VE NEVER MET BEFORE.
WE'RE IN DIFFERENT DEPARTMENTS AND DIFFERENT YEARS AND THERE'S A LOT OF STUDENTS...
NOW I CAN GRADUATE FROM MY LONELY DAYS...
GASP ...BUT IS HINA NOT EMBARRASSED BY BEING WITH ME...?
DID ANYTHING HAPPEN AFTER THAT?
DID HE RETURN TO SETTLE THE SCORE OR...
AH, NAH, IT'S FINE, IT'S FINE.
Let's stop thinking for now
THAT KIND OF THING HAPPENS EVERY NOW AND THEN.
EVERY NOW AND THEN? THAT'S NO GOOD...!
YEAH, THAT'S TRUE...
Hina doesn't look like the type to fight

BUT I DON'T HAVE A GIRLFRIEND
AND I DON'T HAVE ANY CONFIDENCE IN MY ACTING
Just an example
WHAT IF YOU... HAD MORE OF A "I'VE GOT A GIRLFRIEND ALREADY" AURA?
.....?
YA DON'T?
leans forward
Your accent's showing
HUH? YEAH, I DON'T.
?
After getting into that kind of situation so many times he'd hate it, right
I see.
Sorry for being so insensitive
REALIZE
...IT'S JUST MORE FUN FOR ME TO HANG OUT WITH MY FRIENDS RIGHT NOW.

IT'S ALRIGHT, LEAVE IT TO ME.
I'LL BE THE ONE TO PROTECT HINA
CAUSE WE'RE FRIENDS, AFTER ALL.
...HOW RELIABLE.
BUT IT'S FINE.
DON'T PICK ANY MORE FIGHTS, IT'S DANGEROUS.
WHAT ARE YOU GONNA DO IF THOSE ANNOYING PEOPLE COME BACK?!
clatter

NO.
IF YOU PICK ANOTHER FIGHT
I'M BREAKING OFF OUR FRIENDSHIP.
firm
BR.....
crash
crash
crash
.....I GOT IT.
AS LONG YOU UNDER-STAND!
DOESN'T THAT BRING BACK MEMORIES?
Hina is pretty stubborn.

It's alright
IT'S ONLY BEEN A MONTH FOR ME TOO SO I'M NOT USED TO IT EITHER.
THERE REALLY IS A LOT TO REMEMBER.
SHOUGO! DOES THIS GO HERE?
The receipts
YEAH, PUT IT IN THERE.
TO THINK A DAY LIKE THIS WOULD HAPPEN .
As long as Hina's here it's...
OI HINA!
appear suddenly

Who are these guys...
Did they come to pick a fight with Hina?
IF YOU NEED SOMETHING FROM HIM YOU'LL HAVE TO GET THROUGH ME FIRST.
WHA... SHOUGO?
IT'S FINE, WE'RE JUST GONNA TALK.
THAT'S NOT IT, THESE TWO ARE...
WHY DO WE HAVE TO GO THROUGH YOU?
.....AH?
...AKIO.
DON'T TALK, HARUMI.
CAUSE I'M HINA'S FRIEND.
HUH? HAVEN'T HEARD THAT BEFORE.
WAIT, YOU TWO!
UMM...

AH... SORRY FOR THE NOISE.
ARE YOU PURCHASING SOMETHING?
NO... THAT'S NOT IT.
whip
I LIKE YOU!
PLEASE GO OUT WITH ME!

I-I'M FINE, IT'S NO BIG DEAL...
BUT YOU DON'T FEEL WELL, DO YOU?
DASH!
HINA!
ARE YOU ALRIGHT?!
AH...
I...I'M SORRY
I...
.....?
lost

I'M THE WORST.
EVEN IF I WAS GOING TO REJECT HER I SHOULD'VE BEEN MORE...
sigh
...SORRY, THANKS.
HAVE YOU CALMED DOWN?
STAFF ONLY
THAT'S WHY I'VE BEEN TELLING YOU
YOU SHOULDN'T BE WORKING.
ESPECIALLY SINCE YOU'RE ALWAYS ACTING SO COURTEOUS TO OTHERS.
IT'S PRETTY NASTY OF YOU.
YOU KNOW HOW YOUR BODY IS.
ALSO, YOU'VE BEEN KEEPING SECRETS FROM ME...
THAT HAS NOTHING TO DO WITH THIS...
Tch

...JUST WHO ARE YOU GUYS?
THE TWO OF THEM ARE MY CHILD-HOOD FRIENDS
SORRY ABOUT THEM CHARGING IN ALL OF A SUDDEN...
HUH?
ON THE RIGHT IS FUWA HARUMI
nod
THE LEFT IS HANABUSA AKIO.
You don't have to tell him
WE'VE BEEN HANGING OUT SINCE PRIMARY SCHOOL.
UNLIKE YOU, WE'VE BEEN WITH HIM FOR A LOOOOOOONG TIME!
again
huff
IF IT'S ABOUT HINA THEN WE PRETTY MUCH KNOW EVERYTHING.

HOW ABOUT I TEACH YOU A THING OR TWO?
ARE YOU INTERESTED IN KNOWING
ABOUT THIS GUY'S TROUBLESOME BODY CONDITION?
...AKIO
HINA IS
ALLERGIC TO LOVE.